

**ДВА КОТА СО СТРАНИЦ «ПТИЧЬЕГО РЫНКА» :  
АНИМАЛИСТИКА В 21 В. : НА МАТЕРИАЛЕ НОВЕЛЛ  
ОЛЕГА ОЗБОРНА «ЛЕВ» И ЕЛЕНА КОЛИНОЙ  
„НАЗОВУ ТЕБЯ НЕГОДЯЕМ”**

*TWO CATS IN ANIMAL ITERATURE 21th CENTURE : OLEG OSBORN  
„THE LION” AND HELEN KOLIN „I SHALL GIVE YOU NICKNAME  
SCOUNDREL”.*

**Marina ȘULMAN<sup>1</sup>, Polina SPÎNU<sup>2</sup>**

**Abstract:** *This paper is dedicated animalistic literature in 21st century. The author deals with two short stories about cats from anthology “The Birds Market” (Moscow, 2019). Author shows peculiarities of comic in stories “The Lion” by Oleg Osborn about small wild cat and the story of british blue cat Matthew, who lives as a pet in Helen Kolin family (“I Shall Give You Nickname Scoundrel”). The author of this paper examines subtext, metaphor, gender characteristics, chronotope, charming sense of humor and contemporaneity of two little masterpieces.*

**Keywords :** *Modern University library, Oleg Osborn, Elena Kolin, hebrew alphabet, comic effect in 21st century short story, subtext, chronotope, cats in modern literature, gender characteristics, modern animalist literature, social networks in literature*

**Цели:**

- Пропаганда анималистической литературы научно-популярного, справочного, а также художественного характера как точка приложения сил библиотечарей двадцать первого века.
- Выявление особенностей создания комического эффекта в новеллах Олега Осборна «Лев» и Елены Колиной «Назову тебя Негодяем» из антологии «Птичий рынок» (Москва, 2019) как замечательных образцов жанра короткого рассказа о животных.

**Задачи:**

- Сообщить широкому кругу любителей животных о наличии изданий научно-популярного, справочного, а также литературно-художественного характера, соответствующих интересам зоозащитников, а также хозяев кошек.
- Выполнить «посреднические» функции в деле продвижения анималистической литературы с опорой на выявление особенностей

---

<sup>1</sup> Bibliotecară, Secția de Relații cu Publicul, Biblioteca Științifică USARB, [marina.sulman@gmail.com](mailto:marina.sulman@gmail.com)

<sup>2</sup> Bibliotecară, Secția Dezvoltarea resurselor informaționale, Biblioteca Științifică USARB, [polinaspinutudoran@gmail.com](mailto:polinaspinutudoran@gmail.com)

## *Traditie și noi paradigme de cercetare în biblioteconomie*

художественной ткани лучших образцов жанра новеллы о животных, обусловленных широким распространением реалий виртуальной культуры наших дней.

- Выявить особенности композиции и хронотопов рассказов Олега Озборна и Елены Колиной.
- Проанализировать текст новелл, раскрывая особенности взаимоотношений авторов, рассказчиков и героев с сознанием читателей, чей опыт включает в себя не только опору на глубокий психологизм минималистической литературной классики, но и неоднократное участие в различных форумах и обсуждениях поведения животных в пространстве социальных сетей.
- Обозначить роль подтекста, психологизма, гендерной окрашенности поведения героев, а также лексики, пунктуации и метафоричности в деле создания комического эффекта в новеллах о кошках Олега Озборна „Лев” и Елены Колиной „Назову тебя Негодяем”.

**Методология исследования:** Сопоставление новелл Льва Озборна и Елены Колиной, анализ и синтез.



*Живое воспитывает живых – объясняли родители и на птичий рынок водили для радости.*

**Юрий Рост**

Сборник рассказов о животных «Птичий рынок» является литературно-художественным изданием. В качестве составителей и редакторов выступили Елена Шубина и Алла Шлыкова. Снабдив сборник новелл следующим перечислением персонажей в качестве подзаголовка «Люди, львы, орлы и куропатки, пауки, молчаливые рыбы и другие животные в исполнении современных писателей», они честно предупредили читающую публику о том, что ей придётся иметь дело не только с птицами. Издание вышло в свет в серии «Москва: место встречи» в издательстве «АСТ» в 2019 году в столице России.

Содержанию сборника предпослан эпиграф из печального и жёсткого

## *Tradiție și noi paradigme de cercetare în biblioteconomie*

рассказа «Птичий рынок» знаменитого фотографа, блестящего журналиста и успешного телеведущего Юрия Роста: «Живое воспитывает живых – объясняли родители и на Птичий рынок водили для радости». Название антологии и заглавие рассказа Роста совпадают не случайно. Радость общения, горькая самоирония и ужас перед жестокостью, сваливающейся на головы животных и их защитников в двадцать первом веке, явственно выражены в этой новелле и близки всем авторам рассказов сборника «Птичий рынок».

На 445 страницах под зеленовато-голубым твёрдым переплётом комфортно расположились более тридцати новелл и справок об авторах с указаниями на род их профессиональной деятельности (прозаик, критик, преподаватель), наличие публикаций, литературных премий, а также питомцев. Среди последних можно отыскать собак, кошек, улиток, шиншиллу, а также свинку. В ряде случаев названы породы собак и кошек. Порой указан возраст питомца. Некоторым домашним любимцам даны точные индивидуальные характеристики:

- «...овчарка по кличке Альбус – прекрасный принц и белый конь одновременно...»;
- «...кот мейн-кун и собака белая...»;
- «...абиссинские близнецы Инь и Ян...»;
- «...близкая подруга Феня, которую многие принимают за кошку...»;
- «...кошка Ваниль (красивая, прохиндейка, нервная)».

В качестве воспитанников упомянуты авторами сборника глухая от рождения кошка, «рыжий кот Яша восемнадцати лет», а также многие другие животные.

В справке об Олеге Озборне сообщается о том, что прозаик является автором романа «Биография Иисуса Христа» и сборников рассказов, а также лауреатом литературных премий «Дебют-2004» и «Нос-2016».

Литературная премия НОС существует с 2009 года. Она была основана в честь двухсотлетия со дня рождения Николая Васильевича Гоголя. Вручается фондом Михаила Прохорова. Присуждение проходит в три этапа. На последнем этапе выбирают лауреата жюри, состоящее из пяти человек, председатель жюри, располагающий двумя голосами и экспертная комиссия из трёх представителей литературного мира, обладающая одним голосом. Награды получают победители нескольких номинаций. Лауреат премии в целом получает 700 000 рублей.

Елена Колина написала более двадцати книг. Критики называют её тонким «психологом» и виртуозом жанра «романтической комедии». Питомцами писательницы являются пудель Винни и кот Матвей.

В рассказах «Лев» и «Назову тебя Негодяем» животные очеловечены.

## *Tradiție și noi paradigme de cercetare în biblioteconomie*

Коты рассуждают, занимаются самооценкой, британский кот из новеллы Елены Колиной даже грамотно использует компьютер и интернет. Все привыкли к тому, что разговаривают звери в сказках. Но в наших новеллах от сказочного антуража ничего нет. Герой Осборна, скорее, похож на персонажа басни лафонтеновско-крыловского толка. Этот хвастливый самовлюблённый тип, смахивает на пижона в человеческом обличье. Его завышенная самооценка не совпадает с мнением читателей и автора. Всё начинается с загадки.

### ***Кошка – крошечный лев, который... покровительствует человеку*** **Оливер Херфорд**

Первая фраза рассказа Осборна, названного «Лев», звучит горделиво: «Стоя на четырёх крепких лапах, я, лев из колена Иудина, прислушивался к звукам пустыни». В древности лев был символом одного из двенадцати колен еврейского народа, который по выходе из Египта сорок лет пропутешествовал по пустыне. Называлось колено иудиним. В переводе на русский язык



«иехуда» означает слава бога. Лев, готовый прыгнуть, олицетворяет собой еврейский народ и означает миролюбивые намерения, а также готовность к обороне. Сегодня льва можно увидеть на гербе Иерусалима. Ворота Старого города обнесены стеной. По легенде её воздвиг сам Сулейман Великий. Правда, четырехищника, изображённые над воротами, являются леопардами. Ворота называются «львиными» в связи с притчей, которая повествует о том, что властителю ночью приснилась пара рычащих рассерженных львов. Один из толкователей снов спросил Сулеймана Великолепного о том, чем были заняты его думы вечером накануне ночи с грозным сном. Властитель понял, что причиной появления вещего сновидения было его намерение сравнять город с землёй. В соответствии с другой версией султан собирался повысить налоги. Мудрый властитель решил наладить добрые отношения с могучим богом, посылающим столь выразительные предупреждения. В знак благих намерений властитель Сулейман обнёс город стеной. Выстроенные в ней ворота сохранились до сих пор. По традиции их называют «львиными». Скульптурными изображениями львов украшены иерусалимские здания и улицы столицы Израиля.

Во фразе, с которой начинается новелла «Лев», автор сталкивает звериное и человеческое начала, хитро улавливая читательский интерес. Человеком или львом является герой рассказа?! Вовсе нет. Ни львом, ни

## *Tradiție și noi paradigme de cercetare în biblioteconomie*

человеком персонаж Озборна не является. Фантастическое существо? Гибрид? Кентавр? Герой фэнтези 21 века, легко переходящий из тела человека в обличье зверя? Вспоминаются лютоволки Мартина, Сердце стаи и Ночной волк из повествования Робин Хобб, но выясняется, что дело обстоит гораздо проще.

Двумя прыжками герой новеллы настигает ящерицу и съедает её. Восхищаясь быстротой, читатель начинает сомневаться. Ни люди, ни львы, как правило, не едят ящериц. Замечательно звучит характеристика представителей человеческого рода. Они раздражают, вызывают отвращение, человеческая речь воспринимается как звуки, воплощающие «бесконечное самодовольство и смерть». Так выразил бы своё отношение к людям, их поведению и речи неприрученный хищник, если бы мог заговорить. Оценка выражена ёмко и афористично. Ощущая собственную силу, герой новеллы всё же принюхивается из осторожности, радостно убеждаясь в том, что на его территорию не заходил соперник, да и люди не зажигали противно пахнущих костров поблизости от его убежища. Так мог бы «думать» лев.

Далее читателю сообщается о том, что хищник упускает паука и тушканчика. А разве львы питаются пауками? Одним словом, герой новеллы то похож на льва, то вовсе не похож на царя зверей. Автор дразнит читателя, играет с ним, заставляя каждую фразу читать внимательно, порой внутренне усмехаясь. Человеческое и звериное начала, царственность и пустозвонность, стремительность и ступор, хитрость и глуповатость, парадоксально уживаясь в одном тексте, сменяют друг друга, переплетаются друг другом, совместно усиливая комизм ситуаций, в которые попадает герой новеллы, а также придавая своеобразие и неоднозначность звучащим в тексте голосам главного героя, охотников и рассказчика, близкого самому автору.



Большую часть текста занимает монолог главного героя, но его точка зрения не единственная. Во время чтения присутствие автора, выраженное в архитектонике (соотношение частей рассказа), в построении сюжета, в иронии, направленной в сторону героя и предполагаемого читателя через голову героя новеллы, явственно ощущается.

Ареной сражения является пустыня. Но она не выглядит однообразной. Отмечены ключевые точки, значимые для жизни хищника ориентиры (убежище, границы собственного участка, наличие соседнего охотничьего уголья, в котором обитает знакомая главному герою самка). Иные места свидетельствуют о присутствии человека: могила праведника, стена дома и т. д. Автор намеренно расширяет пространство текста, рассказывая о соседнем охотничьем участке, а также называя «маленькую хозяйку»,



## *Traditie și noi paradigme de cercetare în biblioteconomie*

живущую где-то вдалеке.

Упоминание могилы праведника, а также сопоставление отношения к нему со стороны современников и потомков, утративших уважение к святости, заставляет думать о неумолимом беге времени. Преображается лик природы, меняются взгляды и поведение людей, кардинально изменяется положение главного героя. В новелле Олега Осборна присутствуют вечное, а также сиюминутное время. Неоднородно само по себе его протекание. Время как бы замедляет бег, когда хищник спит, а в двух эпизодах охоты мчится стремительно. И от умения главного героя мгновенно поймать ритм движения, слиться с бегом времени зависят выживание, свобода и качество жизни хищника, человека и человечества в целом.

Герой новеллы Олега Осборна очень смел, порой он демонстрирует недюжинную смекалку и замечательные ораторские способности. Рассуждение об опасности совершенно верно отражает восприятие мира любым живым существом: львом или человеком. Оно звучит так: «Если хочешь быть смелым, не надо заранее в своём уме признавать силу соперника, и если он просто останется безобидной частью пейзажа, ты победишь». У героя новеллы любопытство победило природную осторожность. Он пробирается к камню, от которого отошли люди, затем, перепрыгивая ручей, выходит на территорию соперника, охваченный возбуждением дикого зверя, бежит по берегу, желая «скорее встретиться с врагом». Так мог бы вести себя лев.



Врагом оказывается большая змея. Герой новеллы хитрит, начинает вылизывать лапу, делая вид, что змея его не интересует. Как похоже на кошку на охоте! Невольно думается: героем новеллы точно является кто-то кошачьего роду-племени. Он когтит змею и резко отпрыгивает в сторону. Читатель восхищается сочетанием ловкости, хитрости и мужества героя новеллы Олега Осборна.

Автор сравнивает бой с танцем, с обменом знаками, с «очень серьёзным разговором». Метафоры яркие и выразительны, а когда тело прыгающей змеи принимает форму «разных угрожающих букв», читатель, хоть раз в жизни видевший древний алфавит евреев, неожиданно понимает, что герои новеллы Осборна «используют» именно этот алфавит. Его некоторые знаки, а также некудоты, условно заменяющие гласные звуки, походят на змею, а квадратная фундаментальность иных букв сочетается с резкостью смены направления движения руки писца, одновременно напоминая броски змеи или атаки представителя семейства кошачьих. Текст новеллы, занимающей



Ламед



Письменная буква

Буква Бэт <sup>ת"ב</sup>  
Звук [ б ]



Печатная буква

менее пяти листов, оказывается многослойным. Автор рассказывает о зверях и, в то же время, о людях, живущих в пустыне.

В новелле Озборна присутствие человека проявляется по-разному : шум, своеобразие говора, отвратительное отношение к могиле праведника, охота, забота о «маленькой хозяйке». Люди могут вызывать отвращение или одобрение, быть отважными или осторожными, резкими или поэтичными, но они являются плотью от плоти своей земли. И это главное.

Алфавит и язык евреев с гортанными звуками древни и естественны как природа их жаркой страны. В подтексте новеллы смысл выражен суггестивно. Точно звучание туго натянутых струн разных инструментов, а также голоса живых существ (кота, льва, человека) контрастируют друг с другом, в финале сливаясь в единое гармоничное целое. И авторское отношение к миру, взятому в его целокупности, ироничное, внимательное и уважительное бесконечно обаятельно. Создавая интригующий сюжет, дразня, задавая загадки, максимально активизируя роль читателя, Олег Озборн ведёт его к простой и насущно необходимой для выживания мысли. В 21 веке от нашей внимательности, быстроты, смекалки и отваги зависит само по себе существование мира и человека.

Битва окончена. Победитель горд. Он чувствует «могущество своего рода». Совсем как человек, который помнит своих прародителей и дорожит собственной родословной. Озборн мастерски, как бы на зверином языке, передаёт «гордость» отважного хищника. В нём «рычат тысячи предков». Лев! В этот момент читатель восхищенно произносит про себя: «Хозяин пустыни! Настоящий лев».

Вот только вместо мощного рыка из глотки озборновского персонажа вырывается шипение. Становится ясно, что перед нами котяра. Впрочем, дикости ему не



## *Tradiție și noi paradigme de cercetare în biblioteconomie*

занимать. Восхищение читателей сменяется смехом. Наш дикарь – кот, а вовсе не лев. Победитель змеи отправляется в пещеру в скалах.

Львицы, как правило, охотятся вдвоём или втроем. Они не станут связываться со змеей. Хищницы настигают парнокопытных жителей полупустынь (антилоп, газелей), затем делятся добычей со львом, главным делом которого является защита территории прайда от львов-одиночек и обеспечение безопасности собственного потомства. Наш герой явно охотится не на тех животных, на которых следует охотиться льву. Современный зоозащитник или просто любитель живой природы ярко представляют себе повадки хищников благодаря широкому распространению теле-



визионных передач о жизни животных в разных уголках земного шара, а также форумов в социальных сетях, посвящённых дикой природе, её флоре и фауне. На них обсуждаются повадки кошачьих, собачьих и парнокопытных, азартно дискутируются вопросы возможности и целесообразности приручения того или иного вида, демонстрируются фотографии, сделанные в национальных парках, собираются средства в целях оказания помощи самоотверженным спасателям животных, попавшим в беду («Спаси меня», фонд Осокина, приюты для бездомных собак и кошек и т. д.). Передачи, форумы, сборы средств – явное свидетельство присутствия в жизни наших современников примет виртуальной реальности.

В случае знакомства с новеллой «Лев» в сознании любителя животных или зоозащитника двадцать первого века активизируются ранее прочитанные истории о животных, относящиеся к классическим образцам мировой анималистической литературы, вспоминаются глубокий психологизм новелл Сетона Томпсона, сказочная атмосфера, мастерски создававшаяся Киплингом, душевность Троепольского («Белый Бим Чёрное ухо»), поэтическое свободолюбие полярного медведя Фрама Чезаре Петреску. Классика и современная информационная культура воздействуя совместно, побуждают нашего современника к действиям во благо самых разных представителей животного мира нашей планеты.

Выспавшись, герой новеллы «Лев», вылизывает свою шкуру золотистого цвета с тёмными полосами. Он выходит из пещеры в отличном



## *Tradiție și noi paradigme de cercetare în biblioteconomie*

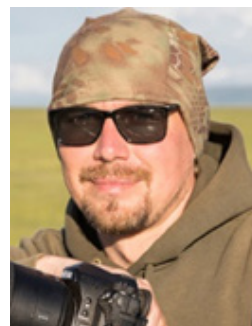
настроении в надежде навестить самку с соседнего участка и, неожиданно, улавливает запах мяса. У стены полуразрушенного дома герой новеллы на миг теряет бдительность. Поздно заметив сеть, он кидается в сторону, но недавний сытный обед лишил кота обычной стремительности движений. Двое охотников набрасывают сеть. Они говорят, что хотят подарить «маленькой хозяйке» барханного кота. Композиция новеллы закольцована. История начинается с охоты кота на ящерицу, а заканчивается охотой человека на самого кота.

Барханные коты реально существуют. Научное их название звучит как *Felis margarita*. Они считаются одними из самых малых представителей кошачьего племени. Вес колеблется от 2 до 3,5 кг. Рост до 30 см.

Алексей Осокин, фотограф-анималист, член Союза Фотографов Дикой Природы, рассказывая о миниатюрном хищнике, называет барханного кота «удивительным». Барханный кот обитает в пустынной местности. Крошечными, покрытыми шерстью для защиты от жара раскалённого до 80 градусов песка, ступнями бесстрашно передвигается по поверхности Сахары, способен одолеть змею, в атаке развить скорость до 40 километров в час. Барханные кошки славятся дикостью и независимостью. Порой их ловят как экзотических домашних питомцев. Барханчик обладает крупной головой с узкими миндалевидными глазами, подведёнными черными линиями самой природой, золотистой, словно впитавшей цвет солнца, шерстью с черными кольцами на кончике хвоста и лапках, изяществом и стремительностью.

Осокин советует учесть, что барханные коты приручаются плохо. По мере взросления в симпатичных котятках нередко просыпается независимость миниатюрных диких львов. Алексею Осокину следует верить. Он создал благотворительный фонд «Планета моей мечты», помогающий спасти диких животных, попавших в беду в неволе.

В социальных сетях можно отыскать электронный адрес фонда Осокина. Снимает он чаще всего в Африке. Отвага и мастерство



## *Traditie și noi paradigme de cercetare în biblioteconomie*

фотографа, а также благородство защитника животных выше всяких похвал. Полюбуйтесь на пару хозяев пустыни фотогенично демонстрирующих царственное благородство, трогательное доверие друг к другу и драгоценную способность посреди опасностей львиной судьбы безмятежно наслаждаться минутой покоя и нежности.

### ***Кошек не любит только тот, кто ещё не встретил свою кошку*** Дебора А. Эдвардс

Заголовок новеллы Елены Колиной представляет собой не слово, а целое предложение, в котором субъект подразумевается. На первый план выходит действие, сам по себе процесс присвоения имени. Кому даётся имя вначале совсем не ясно. Зато само имя или кличка звучит неординарно и негативно с точки зрения семантики русского языка. Не надо было так называть питомца, уважаемый автор. Ведь имя/кличка даётся человеку или животному на всю жизнь, если повезёт прожить её с первыми любимыми хозяевами. Герою новеллы не повезло. Перед нами как раз момент смены дома и привыкания к новым людям.



Название новеллы, а также ситуация, в которой оказался главный герой, свидетельствуют о том, что содержанием рассказа будет психология взаимоотношений персонажей, их нелёгкий путь от момента покупки питомца до осуществления одного из «обыкновенных чудес» нашего мира: установление полноценного межвидового контакта, возможность доброго взаимопонимания и нежной дружбы хозяев с их британским котом.

Основных действующих лиц немного: героиня новеллы, носящая имя самого автора, её муж и их кот по кличке Матвей. Сведения о том, что кота зовут Матвеем, почерпнуты из небольшого вступления, состоящего всего из четырёх предложений. В прамбуле сообщается, что автор и кот стали друзьями, а также о том, что комментарии к постам Елены Колиной в текст новеллы не вошли. Из комментариев к постам Матвея отобраны и включены в текст лишь



## *Tradiție și noi paradigme de cercetare în biblioteconomie*

самые выразительные и необходимые для развития сюжета и освещения характеров героев рассказа. Второстепенными персонажами являются комментаторы: Надежда Васильевна, Кошка Алиса, Нина Гинзбург, Кот Тимофей, Александр Колбовский, Кошка Мура, Новелла Иванова, Кошка Ариша, Олеся Кострова, Кошка Марта, Елена Цветкова, Кот Максик, Алина Краснова, Дмитрий Закс, Юрий Кузьмин, Анна Матвеевна, Александр Миронов и Кот Черчилль. Из восемнадцати персонажей семеро женщин, четверо мужчин, четверо кошек и трое котов.

Текст новеллы выразителен и компактен. Он состоит из экспозиции и тридцати постов. Из них восемь опубликованы от имени кота Матвея, четыре от имени его хозяйки. В текст включены восемнадцать комментариев к постам кота. Посты главных героев значительно превышают по величине размеры комментариев. Примечательно то, что глава семьи, муж хозяйки кота, вообще не создаёт посты. Читатели узнают о нём лишь из постов британского кота Матвея.

Каждый из постов кота и его хозяйки – своеобразный психологический этюд, в котором не просто перечисляются события, а освещаются именно переживания Матвея и главной героини-рассказчицы. Комментарии являются эмоциональными всплесками, порой они представляют собой изложение собственного опыта, добрый совет или нравоучительную сентенцию. Гамма чувств разнообразна: любопытство, зависть, забота, удивление, негодование, выражение уважительного отношения. Комментарии содержат восемь вопросительных и восемь восклицательных знаков. В ее постах хозяйки кота 15 вопросительных знаков и 19 восклицательных. Бросаются в глаза два всплеска бурных эмоций. В этих случаях восклицательные знаки следуют за каждым одним или двумя словами. Первый эпизод связан с тем, что котятра напрудил лужу. Реплика главной героини, адресованная мужу: «Поддай очки! Таз! Тряпка! Дезинфицирующий раствор! Да не тот! Этот! Марлю». Тогда-то хозяйке и пришло на ум слово «негодяй». Бурю эмоций помогает утишить понимание происходящего. Тонкий нюх кота улавливает повсюду запах старого пуделя. Дело не в негодяйстве, а в войне запахов. Новый питомец заявляет о своём присутствии всем остальным домочадцам: «Я здесь живу и пахну! Имейте в виду».

Второй эпизод также узнаваем и понятен всем любителям животных. Кот вдруг исчез. Когда я принесла в дом британку, она не давалась в руки и пряталась первые три дня. Проснувшаяся с «чувством острого горя» хозяйка в новелле Елены Колиной, накануне до изнеможения накричавшаяся в темоту, утром видит приоткрытую дверцу шкафа. Оттуда выглядывает тот, кого она призывала вечером: «Мо-отя!», «Ко-от!», «Него-дя-яй!». Уходя на работу, я пересчитываю свою четвёрку по головам. После работы, входя в

## *Traditie și noi paradigme de cercetare în biblioteconomie*

дом, пересчитываю вновь. Уже повзрослели, привыкли ко мне, а также друг к другу и перестали исчезать мои питомцы. Слава тебе, господи!! Не зря по-русски животное не имеют, а держат. Обихаживай руками, переиграй умом, укутай сердечным теплом, сдерживай волевым началом, разреши их проблемы, раздели с ними веселье и радость жизни. Да не забудь покормить и убрать за кошками, вывести собак на улицу. Та еще морока! Как жаль тех, у кого такой мороки нет! Хорошо, что у меня есть. Слава тебе, господи!

Выражение эмоций связано не только с восклицательным, но и с вопросительным знаком. Ведь хозяйке британского кота доводится испытать не только негодование или страх, но и изумление. Бриты и шотландцы страйт (прямоухие) и фолд (с крошечными загнутыми ушками) значительно отличаются по внешним признакам и поведению от кошек, к которым привыкли жительницы постсоветского пространства. Изумление – первый эмоциональный отклик при встрече с британскими котами. Из текста первого поста главной героини выясняется, что Матвей является её первым британцем. До него были собаки. Жила в доме кошка, за которой ухаживал муж. Хозяйка квартиры не обращала на питомицу мужа внимания. А вот Матвея она выбрала сама. Увидела в гостях «красивого, особенного, важного, голубого» и приобрела в качестве подарка на день рождения, не выпросив толком, как с ним надо обращаться.

Кот не ластится, не урчит, редко мяукает, выпускает когти и не любит сидеть на руках. Сколько ему нужно внимания? Неизвестно. Как выразить ласку, признательность за изумлённое восхищение своеобразной красотой Матвея? Непонятно. Порой британцев отдают люди, не сумевшие найти подход к ним. Они «глухи» в отношениях с животными, не способны вступить в межвидовой контакт на равных. А с британцами можно только на равных. Делаются неверные выводы о характерах этих кошек. Вообще, когда я сказала в присутствии некоего «психолога», что у меня живёт голубая британка, он авторитетно заявил: «кошек такого цвета не бывает». Неуч не ведал, что «серых» не бывает. В классификации расцветок все оттенки серого и серебристого названы голубыми. Именно такой окрас шерсти короткошерстных британских кошек считается классическим. Некоторым моим знакомым янтарный цвет глаз казался свидетельством какой-то болезни. Ничего подобного! «Янтарные очи» - норма для британок. Такой цвет должен восприниматься как необязательное, но дополнительное свидетельство чистоты породы исполненных чувства собственного достоинства когтистых.

Перед покупкой я прочитала энное количество книжек о британцах, разговаривала с заводчицей, готовилась. И всё же кошка пряталась три дня. Когда она появилась, я погладила толстую морду мизинцем правой руки, а на ладони левой поднесла к её носу кусочки мелко нарезанного мяса. Выкормила

## *Tradiție și noi paradigme de cercetare în biblioteconomie*

хорошим кормом. Если капризничала, давала облизать корм в виде паштета с пальца. Она никогда не отказывалась, ни разу не поцарапала. Не лезла на колени, а пристраивалась сбоку, нежно мурлыча, заявляла о собственной безопасности, готовности принять ласку. Я глажу, беру на руки, вычёсываю, купаю. Но всё делаю мягко, деликатно избегая резких движений. Вообще собаки, по-моему, уважают силу, а кошки ценят деликатность. Я научилась быть разной с разными питомцами, сдерживаться. Бывают иногда срывы. Но очень редко. Если есть контакт, животные сами помогают снять стресс.

Брит должен стоять на собственных лапах на матушке земле или на полу. Ирбис прыгает, даже если болеет. На заре кошачьей юности сиживал на шкафчике под потолком. Оттуда частенько летел комок серебристого пуха с насмешливым взглядом умных жёлтых глаз и приземлялся точно у меня на плече. Я демонстрировала понятливое одобрение, старательно удерживаясь от каких-либо лишних восклицаний или телодвижений: «Прыгай сколько хочешь. Крепче вырастешь». Ирбиса тянет вверх. Хотя бы на подоконник. Взрослая британка располагается в кресле или на тумбочке. Прыгать может, но не рвётся. Мяучит только, если нужна помощь. Моя кошка при каждом ласковом прикосновении мурлычет. Робость и умиление главной героини понятны всем любителям британцев. Но кошке нужны уверенность, готовность защитить, деликатное понимание. Еда, вода, ласка, предоставленные вовремя, обеспечат благодарность, уют и гармонические взаимоотношения хозяйки и британки. Героиня новеллы любит и ищет правильный путь. Ясно, что всё будет хорошо. Отчего же не посмеяться над естественными, на первых порах, заморочками? Улавливая в себе настроение мудрого и снисходительного пророка, читатель заодно смеётся и над самим собой. Ведь через похожие трудности прошли! Обилие вопросительных знаков в постах хозяйки от умиления и изумления. Они же работают на комический эффект всей новеллы в целом.

Первый пост кота свидетельствует об отличном умении Елены Колиной понимать кошек и рисовать психологически достоверные портреты женщин. Выразительное высказывание Матвея об опасениях хозяев звучит очень по-кошачьи: «...стану бегать и кресла подеру. Есть там одно бархатное розовое, манит меня своей красотой». Читая, я искренне восхитилась. Кот и его хозяйка похожи!! Оба наделены эстетическим чувством, тянутся к красоте. Оба по природе собственники. Ведь дерут коты не по глупости. Это знак, утверждающий право собственности. Вроде покупки кота понравившейся породы на день рождения. Вся гамма чувств от снисходительного презрения до восхищения, тактильное ощущение бархатистости, мастерски выражены в подтексте при помощи подбора выразительных деталей. Большая квартира понравилась британцу. Главное место для него – кухня. За это пространство стоит побороться. Матвей не любит, когда за процессом поглощения пи-



## *Tradiție și noi paradigme de cercetare în biblioteconomie*

щи наблюдают. Кот сразу дал по морде старому пуделю, утверждая своё первенство. Мудрый пудель не особенно возражал. Он давно живёт в доме. Знает, что голодным не останется. Ещё кот не в восторге от того, что лоток стоит в подсобке. Надо далеко идти и делать в одиночестве. О людях в первом посте речи нет. Они пока второстепенны для кота Матвея.

Во втором посте питомец выдаёт перлы кошачьей проницательности. Хозяйку характеризует словосочетанием «кот из котов». Ведь она ждёт, когда покормят. Считает даму умной эгоисткой. Хозяйка часто лежит на диване, что-то пишет. Одним словом, вызов принят: «мы ещё поглядим, кто здесь самый пушистый!». Хозяина кот Матвей относит к собакам. Он ценит заботу. Хозяин меняет наполнители в поисках того, который нравится коту, взвешивает порции корма, напоминает жене о том, что Матвея надо покормить. Кот называет хозяина «дорогой собаченькой», но считает слугой. Один раз даже поцарапал. Потом рассуждал о несправедливости жизни, эдакий пушистый бармалей! Всё же не всё коту масленница. Хозяйке он проиграл. Начал устраиваться в изножье её постели, стал терпеть её порывистую манеру ласкать. Про себя Матвей считает, что они с дамой пара.

«Негодяй и Негодяйка. Красиво». Признал кот силу её «обаяния порока». Чувствуя, что проигрывает, он и напрудил лужу, чем привёл хозяйку в ужас. Она стала просить совета в социальных сетях. Посыпались самые разные предположения, но никто не угадал. Матвей сам раскрыл секрет: «Чтобы тебя любили, нужно доставлять неприятности!». Вот какие слова выделены в новелле крупным шрифтом. Ветеринары и зоопсихологи толкуют о недостатке внимания. Одно и то же по-существу. Животину не просто надо любить. Надо показать свою любовь. Прикосновения, поглаживания, вкусные кусочки, паштет на кончике пальца, мягкий тембр голоса. Всё это необходимо питомцу, успокоит его. Насладившись переполохом в доме, Матвей ещё больше наслаждается «хвалой кошачьему разуму» после достижения компромисса. Лоток переставили на кухню, и котяра стал гадить только в лоток. У меня лотки под ванной, но из кухни туда есть удобный для кошек выход. Компромисс достигнут. Последний эпизод с прятанием в шкафу также проверка способности хозяйки полюбить кота, его невысказанная просьба об уделении внимания. Матвей убедился в том, что его любят, за него переживают, его ищут. Теперь он готов стать членом семьи.

Финал рассказа контрастирует с его началом. Вместо чередующихся монологов идёт прямой азартный диалог. Последний пост кота начинается со слов: «Чтоб ты знала!». Далее следует хвастливая речь о том, что британцы являются отличными охотниками, «защитниками человека и завоевателями мира». Ответ соответствует запросу: «Да?! А что же ты в шкафу сидишь, завоеватель?..».

## *Tradiție și noi paradigme de cercetare în biblioteconomie*

В конце новеллы запрос «на добавление в друзья». Кот Матвей запрашивает подтверждение. И будет запрашивать подтверждение каждый день своей последующей жизни! Подтверждайте, обойдётся дешевле для нервов и кармана. Любите четверолапых! Радуйте собак и кошек всю жизнь! Они в долгу не останутся.



Действие в новелле Елены Колиной сосредоточено во внутреннем мире героев, их переживаниях, попытках установить контакт. Драма взаимоотношений разворачивается в пространстве городской квартиры. Расширение хронотопа происходит за счёт размещения в социальных сетях постов хозяйки и её кота, а также обилия эмоциональных откликов членов человеческого интернет-сообщества и продвинутых в области информационных технологий представителей кошачьего племени. Возможность составлять посты от имени питомцев является новым этапом в старой истории одушевления животных, идущей от волшебных сказок, нравоучительных фабул, а также остроумных басен Эзопа, Лафонтена и Крылова. Приём отлично работает на создание атмосферы беззаботного веселья, лёгкой ироничности текста, успешно уравнивая правдивые рассказы о нешуточных заморочках и немалых трудностях, связанных с содержанием питомцев в двадцать первом веке.

Сопоставление двух новелл о кошках позволяет сделать следующие выводы:

1. Сегодня популярность кошек в качестве домашних животных огромна, разнообразие и красота питомцев изумительны, а способность любимцев вызывать приливы вдохновения обогатила человеческую культуру множеством текстов всех возможных жанров и оттенков настроения. Задачами, успешно решаемыми современными библиотекарями, автор данной работы считает своевременное сообщение о появлении в печати научно-популярных изданий, справочников, гидов и выдающихся художественных произведений анималистики, а также выполнение в двадцать первом веке посреднической функции между авторами, текстами и пользователями библиотек.

2. В рассказе Олега Озборна расширение хронотопа происходит за счёт упоминания «маленькой хозяйки», а также могилы праведника. Действие, развёрстывающееся в пустыне (святом месте для иудеев) распаивается в вечность. В новелле Елены Колиной расширение хронотопа городской квартиры осуществлено за счёт подключения к социальным сетям с постами и

## Traditie și noi paradigme de cercetare în biblioteconomie

комментариями к ним. Появление постов и комментариев к ним от имени кошек следует, по-нашему мнению, считать современной модификацией традиции очеловечивания животных.

3. Комический эффект в новелле Олега Осборна создан загадочным колебанием образа главного героя от имиджа могучего хищника до облика одного из самых малых представителей кошачьих, столкновением точек зрения (человечество с точки зрения кота, кот с точки зрения человека), несовпадением голосов и оценок рассказчика и автора, остроумной и выразительной метафорой, объединяющей в подтексте линии начертания букв алфавита с движениями змеи или кота, а также авторской иронией, выраженной не только на уровне лексики, но и в самом по себе построении сюжета и закольцованной композиции рассказа «Лев».

4. Комизм в новелле «Назову тебя Негодяем» обусловлен неопытностью обаятельно женственной героини и усилен гендерной окрашенностью. Кот по-мужски борется за лидерство с пуделем, всячески старается «сохранить лицо», избегая просьб и жалоб, решительно перехватывает инициативу. Острота противостояния снижается замечательным чувством юмора автора, невысказанной потребностью хозяйки кота в ласке, умением прощать и готовностью быть преданной. Большую роль в создании комического эффекта играют знаки препинания (восклицательный и вопросительный), выражающие недоумение, изумление, гнев и восторг, а также смена монологов кота и его хозяйки азартным диалогом в финале новеллы Елены Колиной.

5. Маленькие шедевры Осборна и Колиной свидетельствуют о ёмкости и живучести жанра короткого рассказа о животных в двадцать первом веке. Они заставляют читателей вспомнить психологизм, сказочность и душевность мировой классической анималистики.

6. Современное звучание новелл обусловлено широким распространением и органичным включением в текст короткого анималистического рассказа знаний о повадках диких животных и особенностях различных арен сражений, связанным с телепередачами и многочисленными форумами в социальных сетях, посвящённым флоре и фауне разных стран и континентов.

### **Библиографические ссылки:**

1. БЕССАНТ, Клер. *9 жизней кошки* : Как сделать жизнь вашей кошки долгой, здоровой и счастливой. М.: Рипол Классик, 2005. 264 р. ISBN 5-7905-4083-X.
2. БЕССАНТ, Клер. *Разговор с кошкой* : Перевод с кошачьего. М.: Рипол Классик, 2006. 640 р. ISBN 5-7905-4392-8.

*Tradiție și noi paradigme de cercetare în biblioteconomie*

3. КРАСИЧКОВА, Анастасия. *Британские кошки*. Гид по породе. М.: Эксмо-Пресс, 2015. 144 р. ISBN 978-5-699-81420-6.
4. *Птичий рынок*: [рассказы]. Сост. Елена ШУБИНА, Алла ШЛЫКОВА. М.: Редакция Елены Шубиной, 2019. 464 р. ISBN 978-5-17-116179-8.